

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 22 (1884)  
**Heft:** 12

**Artikel:** La dama, la serveinta et lo grenadier  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-188184>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Le fermier, un peu radouci, se calme ; on se dit à la revoyance ! et chacun s'en va, la famille pour achever un quart d'heure plus loin la petite fête si bien commencée, le fermier pour aller montrer les crocs de son chien à une forte bande de ces « sacrés gens de la ville » qui ramasse quelques primevères oubliées (par mégarde) par les premières équipes de passants. Il ne faut rien laisser perdre.

Voilà le dimanche des campagnards de la banlieue ! Chantez-leur donc le retour du printemps et le poétique : « Joli mois d'avril, quand revien-dras-tu ! »

Il ne leur reste, à ces malheureux, qu'à protester par la voie de la presse et la plume de votre serviteur, contre les herboristes en herbes, en fleurs, en graines, en plantes médicinales, etc., etc., etc., et à les prier de prendre désormais garde aux chiens le jour.



### La dama, la serveinta et lo grenadier.

Ne sé pas coumeint cein va ora ; mà dâo teimps dè la vilhie melice dâo canton dè Vaud, lè felhiès amâvont gaillâ lè militéro. N'iavâi qu'à vairè lè dzo dè rihuva et d'abbâyi, coumeint diablo le sè redressivont quand le baillivont lo bré à n'on grenadier, à n'on vortigeu et mémameint à n'on mouscatéro. Ma fâi lè civi, vetus en péquins, bisquâvont tot lâo sou, kâ lè danchâosès fasont lè firès avoué leu et l'étiot d'obedzi d'ein allâ vouâiti âo banc dâi setsons. Enfin quiet ! onna vatse ne tint pas mé à n'on toupain que n'a gaupa ne tegnâi à n'on militéro.

Et quand cliâo sordâ passâvont l'écoula pè Lozena ! Y'avâi quasu atant dè bounès d'einfants què dè sordâ su Monbénon ; et la demeindze la véprâ, que totès lè serveintès dè la vela aviont condzi ! tot froumelhivè d'épolettès et dè greçons. Lè caporats retrovâvont dâi vilhiès cognessancès ; lè pioupious ein aviont vito fé dâi novallès ; et ein remonteint tant qu'âo père Adan, tsaquiè sordâ étâi on cousin qu'avâi binstout trovâ onna cousena et l'est bré dessus, bré dézo, que l'allâvont sè promenâ tant qu'à l'hâora dâo mareindon, iò cliâo grachâosès dévessont s'ein allâ allumâ lo fû.

Dein cè teimps, onna dama dè pè Lozena avâi z'u 'na serveinta qu'avâi on soi-disant cousin à l'écoula militère, et cliâ sorcière l'aberdzivè tant bin que cein fasâi on pecheint dégat perquie. Lè botolliès dè vin boutsi calâvont ; lè cigarrès à monsu, dè cliâo bounès cigarrès que sont coumeint dâi botolliions, sè fougâvont solettès ; et n'iavâi pas tant qu'à la medzaille iò la dama trovâvè dâo déchet. Assebin après avâi bailli on savon à la serveinta, le lâi fe son compto, lâi baillâ son condzi, et ein eingadzâ on outra.

— Ora, accutâ, se fe la dama à sa novalla serveinta : y'é met frou la felhie qu'étâi dévont vo rappo à cein que l'amenâvè dâi militéro perquie. Ne vu rein dè cé comerce, oudè-vo ? et lo premi iadzo que vairi on pompon perquie, sarâi bin cé dâo fourrier âo dâo majo, n'ia pas ! vo faut frou assebin.

— O madama, se repond l'autra, por quoui mè preni vo ? Ne su pas iena dè cliâ sorta, et vo n'âi rein à risquâ ; et pi d'ailleu n'ein cognaisso min.

Héla ! n'iavâi pas onna senanna que l'étâi quie qu'on bio luron à pompon rodzo la vegnâi dza trovâ quand la dama dévessâi étrè défrou.

Onna né que la serveinta la créyâi ein vela, lo grenadier arrevè vai sa mîa, iò sè met à lâi âidi à greli dâo café, et âo momeint iò l'étâi bin ein trein dè veri lo greliâo su lo fû et dè lo semottâ, tandi que la gaupa relavâvè, vouâiquie qu'on ôt cauquon que vint. Vito la serveinta fourrè lo grenadier dein on espèce dè carcagnou qu'étâi derrâi lo ratéli et iò teigniont la petita medzaille, et le va eimpogni lo greliâo ein faseint état d'attusi lo fû.

La dama eintrè ; et coumeint l'avâi oïu que y'avâi cauquon, le sè met à vouâiti pertot. Le va âovri lo carcagnou et lâi trâovè lo grenadier que ne savâi pas trâo quinna mena fère.

— Qu'est-te que cein vâo derè, Janette, se fe la dama tot ein colère à la serveinta ?

— Et que lâi a-te ? repond la pernetta, ne sé pas cein que madama vâo derè.

— Coumeint vo ne sédè pas cein que vu derè ! Et cé militéro ? Ah c'est bin galé après cein que vo m'âi promet.

— Coumeint on militéro ! se repond la serveinta ein faseint se n'innocenta. Et âo mème momeint lo grenadier, qu'arâi dix iadzo mi amâ étrè âo cliou que d'étrè dévont la dama, s'esquivè et décampè sein derè bouna né.

— Oh bin vo djuro madama que ne l'âi pu rein et que ne savé pas que l'étâi quie.

— Caisi-vo dzanliâose, que dit la dama, n'a portant pas cru que dedein coumeint on bollet ; et coumeint lâi est-te venu !

— Eh bin, se repond la serveinta que ne volliâvè pas po ti lè diablo étrè démeintiâ pè la dama, l'ein est petétrè ion qu'est restâ du l'autra serveinta.

### Les origines et le développement de Montreux.

Il n'est pas un de nos lecteurs qui n'ait visité, une fois au moins, la belle contrée de Montreux, dont l'attrait augmente chaque jour par les améliorations bien comprises qu'y apportent une administration intelligente et un dévouement tout particulier de la part de ses habitants. Aussi, croyons-nous que quelques détails sur ses origines et son développement, seront lus avec intérêt.

Les ducs de Savoie ou les baillis bernois, qui siégeaient à Chillon, ouvriraient de grands yeux s'ils revenaient aujourd'hui dans ce coin de terre. De leur temps, un simple passage se fauflait entre le vieux manoir et la montagne, car ce n'est qu'en 1751 que la première voiture put circuler entre Vevey et Villeneuve. La grande route ne longeait pas les bords du lac ; elle montait de Vevey à Charnex, qui était le centre des affaires de la contrée ; de là elle se bifurquait, d'un côté, par le Pont-de-Pierre et Glion, pour gagner le bas ; de l'autre côté, par les Avants et le Col de Jaman, pour atteindre le Pays-d'Enhaut et le canton de Berne. Le passage de Jaman était la route commerciale d'alors.

Jusqu'en 1751, où la première route longeant le